



NOMBRE DEL/LA PACIENTE:

Nº de CUENTA:

CSN:

Estimado/a _____,

Gracias por permitir que Community Medical Centers atienda sus necesidades médicas.

Se adjunta una Financial Assistance Application (Solicitud de asistencia financiera) para determinar la posible dificultad financiera. Si está interesado/a en presentar una solicitud, por favor complete la solicitud y envíela dentro de los próximos (15) quince días hábiles. Junto con la solicitud adjunte una copia de los siguientes documentos:

Comprobante de ingresos de todos los miembros familiares que viven en el hogar:

1. Tres (3) talones de pago recientes, W-2 o la declaración de impuestos presentada más recientemente o
2. Si trabaja por su cuenta, proporcione la declaración de impuestos presentada más recientemente, (incluyendo el anexo C y uno) o
3. Si está desempleado/a, adjunte la declaración de beneficios de compensación por desempleo o
4. Declaración de jubilación/pensión (si corresponde) o
5. Si recibe asistencia pública, proporcione prueba de elegibilidad/inscripción actual en cualquiera de los siguientes programas gubernamentales: Medicare Savings Program, CalWORKS, Cal Fresh (Food Stamps), SSI/SSP (Supplemental Security Income/State Supplementary Payment), o WIC (Women, Infants and Children)

Los pacientes que tienen seguro médico también **deben** proporcionar documentos para verificar que el 10% de los ingresos familiares durante los últimos 12 meses han sido utilizados para pagar o se adeudan para pagar gastos médicos. Todos los saldos actuales, facturas/recibos, farmacia y primas de seguros médicos pueden aplicarse al 10%.

Community Medical Centers está comprometido a servir a nuestra comunidad. Nos complace haber podido ayudarlo/la en momentos de necesidad.

Si tiene alguna pregunta sobre esta cuenta o sobre la documentación requerida, llámenos al (559) 459-3939 o (800) 773-2223 opción #2. Una solicitud incompleta no puede ser procesada.

Envíe por correo la solicitud y la documentación completa y firmada a la siguiente dirección o por fax al (559) 230- 8505:

Patient Financial Services

Community Medical Centers

PO Box 1232, Fresno, CA 93715-9889

Fecha de entrega del formulario/enviado por correo _____ Enviar el formulario para el _____

Solicitud de asistencia financiera de CMC

NOMBRE DEL/LAPACIENTE	CUENTA DEL/LA PACIENTE #
	EXPEDIENTE MÉDICO #

I. PACIENTE / PARTE RESPONSABLE

APELLIDO	NOMBRE DE PILA INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
DOMICILIO	Nº DE SEGURO SOCIAL
	TELÉFONO DE LA CASA
	TELÉFONO CELULAR
NOMBRE DEL EMPLEADOR	TELÉFONO COMERCIAL
	INGRESO BRUTO MENSUAL \$

II. CÓNYUGE / PAREJA DE HECHO

APELLIDO	NOMBRE DE PILA INICIAL DEL SEGUNDO NOMBRE
DOMICILIO	Nº DE SEGURO SOCIAL
	TELÉFONO DE LA CASA
	TELÉFONO CELULAR
NOMBRE DEL EMPLEADOR	TELÉFONO COMERCIAL
	INGRESO BRUTO MENSUAL \$

III. DATOS SOBRE EL HOGAR

Enumere cónyuge, pareja de hecho, hijos dependientes menores de 21 años. Si el/la paciente es menor de edad, enumere a los padres, parientes encargados de cuidarlo/la y (hermanos y hermanas menores de 21 años)

NOMBRE	Fecha de nacimiento	RELACIÓN

Nº TOTAL DE PERSONAS EN EL HOGAR:

IV. INGRESO BRUTO MENSUAL	
Paciente / Ingreso mensual de la parte responsable	\$
Ingreso mensual del cónyuge/pareja de hecho (si corresponde)	\$
Ingreso por jubilación	\$
Pensión alimenticia/pagos de manutención recibidos	\$
Desempleo o compensación laboral	\$
Seguro Social/Discapacidad del Seguro Social	\$
DIngresos varios	\$
Si pagó pensión alimenticia/pagos de manutención, deduzca aquí	-\$
INGRESO BRUTO MENSUAL TOTAL	= \$

V. INFORMACIÓN DE DISTINTA NATURALEZA		
	Sí	No
¿Tiene 18 años y figura como dependiente en la declaración de impuestos de sus padres?		
¿Está inscrito en: Medicare Savings Program, Cal WORKS, Cal Fresh (Food Stamps), SSI/SSP (Supplemental Security Income/State Supplementary Payment), o WIC (Women, Infants and Children)?		
¿Tiene seguro médico?		
¿Esta consulta fue a causa de un tercero, como un accidente vehicular o un resbalón y caída?		
¿Ha solicitado Medi-Cal o Medicare?		
¿Ha solicitado Covered California?		

LAS SOLICITUDES INCOMPLETAS O FRAUDULENTAS SERÁN DENEGADAS
AL COMPLETAR ESTA DECLARACIÓN FINANCIERA, POR LA PRESENTE AFIRMO QUE LAS DECLARACIONES ANTERIORES SON CORRECTAS Y COMPLETAS, Y DOY MI CONSENTIMIENTO PARA QUE COMMUNITY MEDICAL CENTERS REALICE UNA VERIFICACIÓN ADICIONAL FIRMA: _____ NOMBRE EN LETRA DE IMPRENTA: _____ FECHA: _____ SI FIRMA OTRA PERSONA QUE NO SEA EL PACIENTE, INDIQUE LA RELACIÓN: _____

Envíe por correo la solicitud completa y la documentación a la siguiente dirección o envíela por fax al (559) 230-8505:

Patient Financial Services
Community Medical Centers
PO Box 1232
Fresno, CA 93715-9889

Language Assistance Services

ATTENTION: If you need help in your language, please call **1-559-459-6789**, (TTY: 1-1-888-877-5379) or visit one our Admitting Departments. These Departments are open from 8:30 AM to 4:00 PM and located at the following locations:

Community Regional Medical Center Admitting - 2823 Fresno Street, Fresno, CA 93721
 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611
 Fresno Heart and Surgical Hospital Admitting - 15 E. Audubon Drive, Fresno, CA 93720

Aids and services for people with disabilities, like documents in braille, large print, audio and other accessible electronic formats are also available. These services are free. Please call **1-559-459-6789** (TTY: 1-1-888-877-5379) for assistance.

English	ATTENTION: If you need help in your language, please call 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) or visit one our Admitting Departments. These Departments are open from 8:30 AM to 4:00 PM and located at the following locations: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Arabic	ملحوظة: إذا كنت بحاجة إلى مساعدة بلغتك، يرجى الاتصال بالرقم 1-559-459-6789، (الهاتف النصي: 1-1-888-877-5379) أو قم بزيارة أحد مراكز القبول لدينا. تفتح هذه المراكز للعمل من الساعة 8:30 صباحاً حتى الساعة 4:00 مساءً وتقع على المواقع التالية: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
German	HINWEIS: Bitte rufen Sie die Nummer 1-559-459-6789 (TTY: 1-1-888-877-5379) an, wenn Sie Hilfe in Ihrer Sprache benötigen, oder wenden Sie sich an eine unserer Aufnahmestellen. Diese Abteilungen sind von 8:30 AM bis 4:00 PM geöffnet und an den folgenden Standorten zu finden: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Spanish (US)	ATENCIÓN: Si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) o visite uno de nuestros Departamentos de Admisión. Estos Departamentos están abiertos de 8:30 A. M. a 4:00 P. M. y se encuentran en los siguientes lugares: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Farsi	توجه: اگر نیاز به کمک به زبان خود دارید، لطفاً با شماره 1-559-459-6789 (تله‌تایپ: 1-1-888-877-5379) تماس بگیرید، یا به یکی از بخشهای پذیرش (Admitting Departments) ما تماس بگیرید. این بخشها از 8:30 صبح تا 4:00 بعدازظهر باز هستند و در مکانهای زیر واقع شده است. Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721

	Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
French (France)	ATTENTION : Pour toute demande d'information dans votre langue, veuillez appeler le 1-559-459-6789, (Tél'imprimeur : 1-1-888-877-5379) ou rendez-vous dans l'un de nos services d'admission. Ces services sont ouverts de 8 h 30 AM à 4 h 00 PM aux adresses suivantes : Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Hindi	कृपया ध्यान दें: अगर आप अपनी भाषा में सहायता प्राप्त करना चाहते हैं तो कृपया 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) पर कॉल करें या हमारे किसी एक भर्ती करने वाले विभाग से मिलें। यह विभाग सुबह 8:30 बजे से लेकर शाम 4:00 बजे तक खुले रहते हैं और निम्नलिखित स्थानों पर स्थित हैं: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Hmong	LUS CEEB TOOM: Yog tias koj xav tau kev pab ua koj hom lus, ces thov hu rau 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) los sis mus ntsib Cov Tuam Tsev Hauj Lwm ntsig txog Kev Txais Tos . Cov Tuam Tsev Hauj Lwm no yog qhib thaum 8:30 teev sawv ntxov txog 4:00 teev tsaus ntuj thiab teeb nyob rau ntawm cov chaw hauv qab no: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Armenian	ՈՒՇԱԴՐՈՒԹՅՈՒՆ. Եթե ձեր լեզվով օգնության կարիք ունեք, խնդրում ենք զանգահարել 1-559-459-6789, (TTY՝ 1-1-888-877-5379) կամ այցելել մեր ընդունելության բաժիններից մեկը: Այս բաժինները բաց են առավոտյան 8:30-ից մինչև երեկոյան 4:00-ը և գտնվում են հետևյալ հասցեներում. Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Italian	ATTENZIONE: se necessita di aiuto nella sua lingua, chiami il 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) oppure visiti uno dei nostri reparti di accettazione (Admitting Departments). Questi reparti sono aperti dalle 08:30 AM alle 4:00 PM e si trovano alle seguenti luoghi: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Japanese	お知らせ : 母国語でのサポートが必要な場合、1-559-459-6789 (TTY: 1-1-888-877-5379) までお電話いただくか、受付窓口までお越しください。受付窓口は午前8時30分から午後4時まで営業しており、以下の場所にございます : Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720

Khmer	សូមយកចិត្តទុកដាក់៖ ប្រសិនបើអ្នកត្រូវការជំនួយជាភាសារបស់អ្នក សូមហៅទូរសព្ទទៅលេខ 1-559-459-6789 (TTY: 1-1-888-877-5379) ឬ អញ្ជើញទៅផ្នែកទទួលអ្នកជំងឺ (Admitting Department) របស់យើង។ ផ្នែកទាំងនេះបើកដំណើរការចាប់ពីម៉ោង 8:30 ព្រឹក ដល់ 4:00 ល្ងាច និងមានទីតាំងដូចខាងក្រោម៖ Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Korean	주의 해당 언어로 도움이 필요하시면 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) 로 전화하시거나 인사 부서를 방문하세요. 해당 부서는 오전 8시 30분부터 오후 4시까지 운영되며 다음 위치에 있습니다: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Lao	ເອົາໃຈໃສ່: ຖ້າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອເປັນພາສາຂອງທ່ານ, ກະລຸນາໂທຫາ 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) ຫຼື ເຂົ້າໄປທີ່ ພະແນກຮັບຂອງພວກເຮົາ. ພະແນກເຫຼົ່ານີ້ເປີດຕັ້ງແຕ່ 8:30 ໂມງເຊົ້າຫາ 4:00 ໂມງແລງ ແລະ ຕັ້ງຢູ່ຕາມສະຖານທີ່ດັ່ງນີ້: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Portuguese (Brazil)	ATENÇÃO: Se precisar de ajuda em seu idioma, ligue para 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) ou visite nossos Departamentos de Admissão (Admitting Departments). Esses departamentos ficam abertos das 8h30 AM às 4h PM e podem ser encontrados nos seguintes locais: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Russian)	ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем языке, позвоните на номер 1-559-459-6789 (TTY: 1-1-888-877-5379) или зайдите в одно из наших приемных отделений (Admitting Department). Эти отделения открыты с 8:30 AM до 4:00 PM и находятся по таким адресам: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Thai	โปรดใส่ใจ: หากคุณต้องการความช่วยเหลือในภาษาของคุณ กรุณาโทรมายังหมายเลข 1-559-459-6789 (TTY: 1-1-888-877-5379) หรือไปยังแผนกรับสมัคร (Admitting Departments) ของเรา แผนกเหล่านี้เปิดทำการตั้งแต่เวลา 8.30 AM น. ถึง 4.00 PM น. และตั้งอยู่ตามสถานที่ดังต่อไปนี้: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611

	Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Tagalog	PAALALA: Kung kailangan mo ng tulong sa inyong wika, pakitawagan ang 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) o bumisita sa isa sa aming mga Departamento ng Pagtanggap (Admitting Departments). Bukas ang mga Departamentong ito simula 8:30 AM hanggang 4:00 PM at matatagpuan sa sumusunod na mga lokasyon: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Vietnamese	XIN CHÚ Ý: Nếu quý vị cần được trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi theo số 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) hoặc ghé thăm một trong những văn phòng Ban Tiếp Nhận của chúng tôi. Văn phòng Ban Tiếp Nhận mở cửa từ 8:30 sáng đến 4:00 chiều và có ở các địa điểm sau đây: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Chinese (Simplified)	注意：如果您需要语言方面的帮助，请致电 1-559-459-6789（TTY：1-1-888-877-5379）或咨询我们的招生部门。这些部门的办公时间为上午 8:30 至下午 4:00，地点如下： Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720
Punjabi	ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਸਹਾਇਤਾ ਚਾਹੀਦੀ ਹੈ, ਤਾਂ ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ 1-559-459-6789, (TTY: 1-1-888-877-5379) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ ਜਾਂ ਸਾਡੇ ਐਡਮਿਟਿੰਗ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ 'ਤੇ ਜਾਓ। ਇਹ ਡਿਪਾਰਟਮੈਂਟ ਸਵੇਰੇ 8:30 ਵਜੇ ਤੋਂ ਸ਼ਾਮ 4:00 ਵਜੇ ਤੱਕ ਖੁੱਲ੍ਹੇ ਰਹਿੰਦੇ ਹਨ ਅਤੇ ਹੇਠਾਂ ਲਿਖੇ ਸਥਾਨਾਂ 'ਤੇ ਸਥਿਤ ਹਨ: Community Regional Medical Ctr. Admitting - 2823 Fresno St, Fresno, CA 93721 Clovis Community Hospital Admitting - 2755 Herndon Avenue, Clovis, CA 93611 Fresno Heart & Surgical Hospital Admitting -15 E. Audubon Dr., Fresno, CA 93720